



Vieques Restoration Advisory Board
Meeting #55
*Reunión de la Junta de Consejo para la
Restauración de Vieques #55*

April 25, 2018
25 de abril de 2018

Presentation Process

Proceso de la Presentación



- **To enhance the effectiveness of meeting discussions, please remember:**

1. Speakers present information.
2. Audience hold questions/comments to end of each presentation.
3. Ensure everyone who has a question has opportunity to ask question or make comment
4. Agency representatives will also be available for additional questions or comments during the break or after the meeting.

- ***Para mejorar la efectividad del diálogo durante la reunión, favor recordar lo siguiente:***

1. *El orador presenta la información.*
2. *La audiencia podrá dar sus preguntas/comentarios al final de cada presentación.*
3. *Debemos asegurarnos que toda persona tenga oportunidad de preguntar o hacer comentarios.*
4. *Los representantes de las agencias también estarán disponibles para preguntas adicionales o comentarios durante el receso o luego de la reunión.*

Agenda for Tonight's Meeting

Agenda para la Reunión de Esta Noche



| | | |
|-------------------|---|---|
| 6:00 PM – 6:40 PM | Poster Session: Navy Environmental Restoration Program Updates <i>Sesión de Afiches: Actualización Sobre el Programa de Restauración Ambiental de la Marina</i> | Dan Waddill/Navy (Marina) Kevin Cloe/Navy (Marina) Daniel Hood/Navy (Marina) Madeline Rivera/Navy (Marina) |
| 6:40 PM – 6:45 PM | Welcome and Introductions <i>Bienvenida y Presentaciones</i> | Dan Waddill |
| 6:45 PM – 7:00 PM | RAB Opening Remarks <i>Comentarios de Apertura del RAB</i> | Community RAB Members (Miembros de la Comunidad del RAB) |
| 7:00 PM – 7:30 PM | Post-Hurricane Condition of the Project and Path Forward <i>Condición del Proyecto Luego del Huracán y Próximos Pasos</i> | Dan Waddill |
| 7:30 PM – 7:40 PM | Break <i>Receso</i> | |
| 7:40 PM – 8:10 PM | Regulatory Agency Updates <i>Actualización de las Agencias Regulatorias</i> | USFWS PREQB (JCA) EPA PRDNER (DRNA) |
| 8:10 PM – 8:30 PM | Questions and Answers <i>Preguntas y Respuestas</i> | Members of the Public (Miembros del Público) |



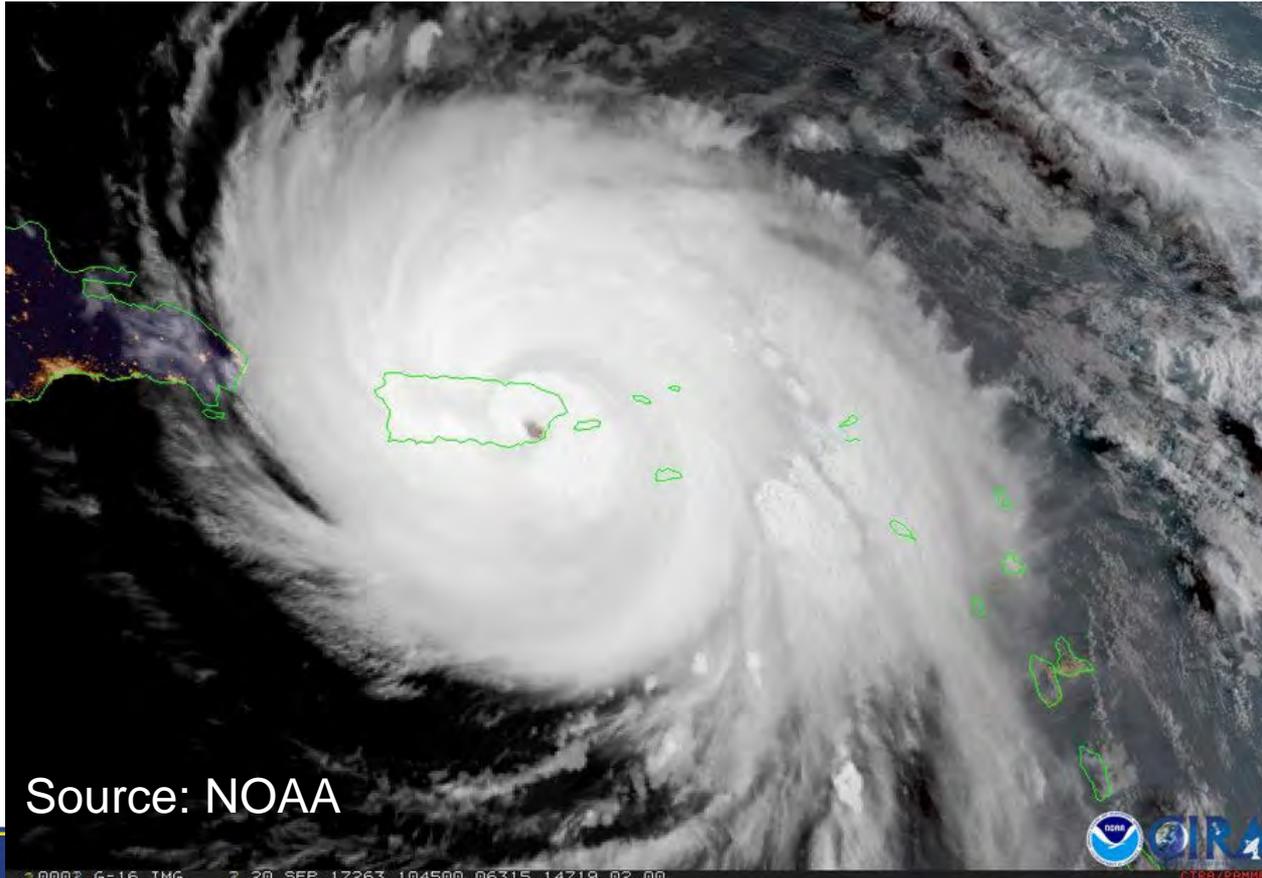
Post-Hurricane Condition of the Project and Path Forward

***Condición del Proyecto
Luego del Huracán y
Próximos Pasos***

Hurricanes Irma and Maria Huracanes Irma y Maria



- On September 6 and 20, 2017, Hurricanes Irma (Category 5) and Maria (Category 4) significantly impacted Vieques
- *Los días 6 y 20 de septiembre de 2017, los huracanes Irma (Categoría 5) y María (Categoría 4) impactaron significativamente a Vieques.*



Pre-Storm Preparation

Preparación Previo a las Tormentas



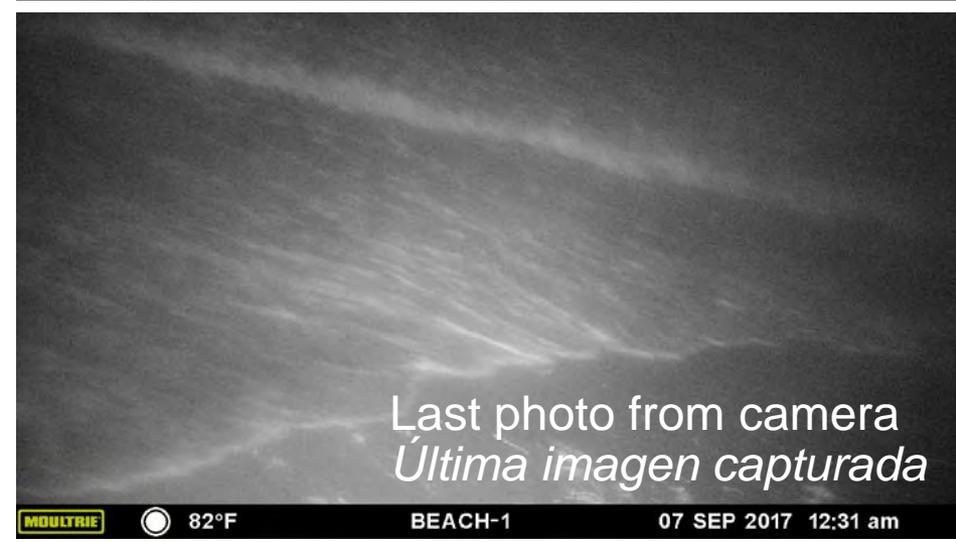
- **Prior to storms, preparations were made to ensure safety and security of personnel**
- **Pre-storm beach surveys/trail cameras to capture Hurricane Irma storm conditions**
- ***Previo a las tormentas, se hicieron preparaciones para asegurar la seguridad del personal.***
- ***Previo a la tormenta se realizaron evaluaciones de campo y se instalaron cámaras para capturar las condiciones antes del Huracán Irma.***



Trail Camera to Document Yellow Beach Impact
Cámara para documentar los impactos en Yellow Beach.

Storm Impacts – Yellow Beach

Impacto del Huracán Irma– Playa Matías



Storm Impacts – Yellow Beach before and after Hurricane Maria

Impacto de Huracanes Irma y Maria– Playa Matías antes y Después



Before
Antes



After
Después



Storm Impacts – Base of Operations

Impacto del Huracán María en las Facilidades



Storm Impacts – Roads, Beaches, and Sites

Impacto del Huracán María– Caminos, Playas y Sitios



Storm Impacts - Sunken Ship Ferrell

Impacto de Huracanes Irma y Maria- Barco Hundido Ferrell



Storm Impacts – Local Support

Impacto de Huracán María – Apoyo Local



- In the days and weeks after the storm, volunteered time and equipment to help remove vegetation along public roads
- Shared satellite phones with mayor, EPA, and the local community
- Chartered planes to deliver emergency supplies
- *En las semanas luego del huracán, se voluntario equipo y personal para ayudar en la remoción de vegetación en las vías publicas.*
- *Se compartió teléfono satelital con el alcalde, la EPA y la comunidad local.*
- *Se fletó aviones para enviar suministros de emergencia*



Storm Impacts – 3R Messaging

Impacto de los Huracanes Irma y Maria – Mensaje de las 3 Rs



- **3R community outreach event**

- Informed public about the hazards of munitions that may be exposed after storms

- ***Evento de comunicación sobre las 3R***

- *Se le informó al público sobre los peligros de las municiones que pudieron haber quedado expuestas luego de las tormentas*



Storm Impacts – Down Range Assessments

Impacto de los Huracanes Irma y Maria – Evaluaciones de Campo

- **Post-hurricane down-range assessments**

- Assessed refuge beaches, roads, and public areas for potential munitions (no munitions found on public beaches within the refuge)

- ***Evaluaciones de campo Posterior a huracanes***

- *Se evaluaron playas dentro del refugio, los caminos, y áreas públicas en busca de posibles municiones (no se encontraron municiones en las playas que ubican dentro del refugio)*



Hurricane Impact on Clean-up Activities

Impacto de los Huracanes Irma y Maria – Actividades de Limpieza



- **Less than 5-month delay**

- At workers request, Navy kept most of local employees working until Christmas break performing recovery activities
- Returned to work in mid-January, balancing normal operations with continued hurricane recovery



- **Post-hurricane beach dynamics surveys between October 30 and November 7, 2017**

- **UXO 17 Remedial Investigation (RI) activities in December 2017**

- **UXO 13 RI activities in January and February 2018**

- **Submunitions Area TCRA resumed April 2018**

- ***Menos de 5 meses de atraso***

- *Por solicitud de los empleados, la Marina mantuvo a la mayoría de los trabajadores locales trabajando hasta justo antes del receso Navideño realizando actividades de recuperación*
- *Regreso al trabajo a mitad de enero, balanceando las operaciones normales con trabajos de recuperación de huracanes*

- ***Se realizaron evaluaciones de dinámica de playas posterior a huracanes entre el 30 de octubre y el 7 de noviembre de 2017.***

- ***UXO 17 Actividades de Investigación para Remediación (RI) en diciembre de 2017.***

- ***UXO 13 Actividades de RI en enero y febrero de 2018.***

- ***TCRA en Área de submuniciones resumió en abril de 2018***

Hurricane Recovery Activities

Actividades de Recuperación después de los Huracanes Irma y Maria



- **Procured generator to provide electricity at Camp Garcia**
- **Repaired electrical service and communications equipment at OP-1**
- *Adquisición de generador eléctrico para Camp Garcia*
- *Reparación de servicio eléctrico y equipo de Comunicaciones en OP-1*



Hurricane Recovery Activities

Actividades de Recuperación después de los Huracanes Irma y Maria



- Installed 3R signs in public areas of the refuge
- Repaired/replaced damaged hazard warning signs and educational kiosks
- *Instalación de letreros de 3R en áreas públicas del refugio.*
- *Reparación/ reemplazo de letreros de advertencia de peligro instalados en los kioscos educativos*



North Convoy Target Area

Área de Práctica de Convoy Norte



- Conducted the North Convoy Target Area RI in January and February 2018 (delayed from original planned start date in October 2017)
- *Se realizó el RI en el Área de Práctica de Convoy Norte durante enero y febrero de 2018 (se atrasó del plan original de octubre de 2017)*



North Convoy Target Area (cont.)

Área de Práctica de Convoy Norte (cont.)



- Radiological survey (gamma scan) performed across 16 acres
- Identified 33 locations with depleted uranium projectiles
- Removed all projectiles found; shipped to continental USA for disposal
- Collected soil samples from all projectile locations



- Se realizó evaluación Radiológica (radiación gamma) en 16 acres
- Se identificaron 33 localizaciones con proyectiles de uranio empobrecido
- Se removieron todos los proyectiles encontrados; se enviaron a EEUU continental para su disposición
- Se recolectaron muestras de suelo de todas las localizaciones donde se encontraron proyectiles

- **Continued hurricane recovery efforts, including base-of-operations repairs**
- **Interim removal actions at UXOs 9 and 10 and the submunitions area**
- **Interim removal action of encrusted munitions offshore of UXO 15 (May 2018)**
- ***Continuar los esfuerzos de recuperación, incluyendo las reparaciones de la base de operación***
- ***Acciones de remoción Interina en UXO 9 y 10 y en la área de submuniciones.***
- ***Acción de remoción interina de municiones incrustadas en la costa de UXO 15 (mayo de 2018)***



Questions?
¿Preguntas?

Vieques Restoration Program Facebook Page

Página de Facebook del Programa de Restauración de Vieques

www.facebook.com/ViequesRestoration



The screenshot shows the Facebook page for the Vieques Environmental Restoration Program. The page header includes the Facebook logo, a search bar, and navigation links for "Home" and "Find Friends". The main cover image is a scenic view of a tropical coastline with turquoise water and green hills. A profile picture of a sea turtle is positioned on the left side of the cover. The page title is "Vieques Environmental Restoration Community". Below the title are buttons for "Like", "Follow", "Message", and a menu icon. The navigation tabs include "Timeline", "About", "Events", "Photos", and "More".

Vieques Environmental Restoration Community

153 people like this

Invite friends to like this Page

ABOUT

- Get involved in the Vieques Environmental Restoration Program! ¡Participe del Programa de Restauración Ambiental de Vieques!
- <http://www.navfac.navy.mil/vieques>

Vieques Environmental Restoration
May 12 · Edited ·

Welcome to the Vieques Environmental Restoration Program page. Stay connected with us to learn about opportunities to participate by attending public meetings, review public documents, and read about progress on the various cleanup and restoration actions in Vieques.

In addition to receiving general updates, you may also submit input or questions about the cleanup activities. Questions or comments submitted through this forum will be reviewed and responded to as appropriate ...

See More

See Translation

Thanks for your participation!

¡Gracias por su participación!



- Next RAB meeting will be held on ****

- If you are interested in:

- Becoming a Vieques Restoration Advisory Board member, or
- Receiving more information about the cleanup by joining our mailing list

Contact:

Madeline Rivera,
Navy Vieques Site Manager
Phone: 757-286-6457
Email:
madeline.rivera@navy.mil

- *La fecha de la próxima reunión del RAB será el 1 de agosto de 2018*

- *Si está interesado en:*

- *Ser miembro de la Junta de Consejo para la Restauración de Vieques, o*
- *Recibir más información sobre la limpieza uniéndose a nuestra lista de correo*

Contacto:

*Madeline Rivera
Gerente Local de la Marina en Vieques
Teléfono: 757-286-6457
Correo Electrónico:
madeline.rivera@navy.mil*